



ՐԷԲԵԼԻ

ՕՆՊԵՇ ԿԻՆԼԻԻՔ ՐՈՒՀԱՆԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՆԻՍՏԵՍԻ 20 ԺԱՐԱ

Վ. Գ. ԲԱՆՍԻՋԵԱՆ «ՄԻՈՆ» ՄԱԲԶԱՊԱՇ

ԶԻՆՃԻՑԵՐԷ (ԳԱԶՍԷՐԻ)

«ՐԵԶԳԵՐ»-ն պէշ կրկնտէ պիւր նէշը օլունըյար: Սէնէտէ 24 նիւսիսէ նէշը էտիպ
ԵԻՆԷ 12 Ղըշ. պէտէլի վար:

Թամմ վէրէմէյէնտէն 6 եա 8 Ղըշ. ալընըպ ԶԻՉ ՎԷՐԷՄԷՑԷՆԼԷՐԷ Իսէ մէճճանէն Թազ-
տիւմ օլունըր: Աճճնթլէրիմիզ եա գարիլէրիմիզտէն, հէր ապօնէ պուլանա պէտէլի նիս-
պէթինտէ եիւզտէ 20 իսգօնթօ օլանագ: Ազլէ լէֆէն փօսթա պօնօսը իլէ, Ամէրգատան
մէլֆուֆ Թալէր իլէ Մըսըր վէ Էվրօփատան նամըմա Գայսլըիյէ փօսթա հէվալէսի իլէ կէօն-
տէրիլէ պէլիւր: Պիլճիւմլէ միւքեաթէպաթ վէ մուխապէրաթ Միւլէլլիֆ իլէ օլունը:
Պէնտլէր տօղըտան Չինճիտէրէյէ իրսալ օլունըր: Թանրիւր օլունմայան պէնտլէր իտտէ
օլունմագ: Պէնտլէր միւրէքքէպ իլէ, վէ սահիֆէնին պիւր եիւզիւնէ եաղըմալը:

Հէր բուհանի վէ սահիպի գալէմին պէնտի Թալլպ օլունըր: Բուհանի օլմայան վէ
իլհամա միւթապըգ օլմայան պէնտլէր գապուլ օլունմագ:

ՄԱԹԳՈՒ ԳՈՐՏԵԼԱ ԲԻԹ. Շէր. իլիսէ գօմագ իւզրէ իփէք գօրտէլալար իւզէրրնէ
կիւզէլ ալէթլէր Թապ' էտիլմիշ տիր: Թանէսի պիւր զուրուշ աըր արզու էտէնլէրէ տէրիւլ
իրսալ էտէրիզ:

Վ. Գ. Թ.

ՃԵՊ ԻԼԱՅԻՍԻ

Իսթիպահ Իլահիլէրինին կէշէն սէնէ Թապ էթտիլիմիզ
շէքլինտէն ՅԱՐԳԻԼ օլարագ պու տէֆա Իսթանպուլտա Կա-
րապէտ էֆ. Բէշիշեան մաթիպասընտա խուսուտի իլթիմա
իլէ Իիճիհնճիի տէֆա օլարագ Թապ օլունմըշ տըր: Գըթաաը
Մսիօնէրլէրին էվլէլճէ Թապ էթտիլէրի ուֆագ ճէպ իլա-
հիսի շէքլինտէ օլուպ ճիւմլէսի տախի պէզ գապը
օլարագ պաղլանմըշ տըր:

Թէրէննիւմիւ սէվէն հէր քէսին անտէն մէսնուն գալա-
նաղը շիւպհէսիզ տիր: չիւնքի:

ՃԷՊՏԷ Թալընըր ուֆագ տըր:

ԹԱԳ'Ը նէֆիս տիր:

ՊԷՉ գապը աըր

ՖԻՅԷԹ հինէ 5 Ղըշ. տըր եալտըզը 7 Ղըշ.

ԻՅԹԻՄԱԼ վէ հէտիյէ իշիւն էյի տիր:

Պիլ ճիւմլէ սըփարիշաթ վէ մուխապէրաթ փէշի
փարա իլէ փօսթա իւճրէթինի տախի լէֆ էտէրէք սահիպ
իւզա իլէ օլանագ տըր:

Վ. Գ. Թանդեան

ՐԷԲՊԷՐ

ԴՈՒՀԱՆԻ ՕՆՊԵՇ ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՂԱԶԷԹԱ

ԺԼՏ 2

ԳԱՅՍԷՐԻ ԶԻՆՃԻՏԵՐԷ

ԴԵԿ.

I

1914.

ՆՕ.18

ՊԷՆՏԻ ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ԶԻՐԹԱՊԸ ՇԵՐԻՇ Լ
ԳԻՐԳԱԹ ՏԵՐ

Իշխանէ պուլունտուղուսը շու սօն վագըթլար՝ հերտահրէտէ տեգգաթ ճէլպ էթտիյի կիսի Այէմի բուհանիտէ տախի տիգգաթ ճէլպ էթմիշ տիր։ Մէտէնի միւթէրազգը վէ Բրիսթիյան թէմիյէ օլունան, հաթթա պիւթիւն տիւնեանըն մէտէնի վէ Բրիսթիյան օրմասը իշուն Միսիօնէրլէր վէ մուարիմէր կիօնտէրէն միլլէթլէրի եւքտիկէրինի փարէլէյօրլար պէտէփիլիյին թաղիստէ կէօրիւմէմիշ միսլլէրի իշտիլիօր։ Միլիօնլարճա ինսանլար թէլէֆ օլոյօրլար։ Պու իտպաթ էթմէզմի բի տիւնեա իւզէրինտէ, խրիսթիյան ալէմինտէ պուլունան սալթ զահիրի փարլագ պիր ճիւա օլուպ անրն սախիլի իսէ հըրսը շան վէ մուգաթէյէ իլէ տօլու իմիշ։ Պու խուսուստա շու նօզթալարա պագալըմ։

1. ԶԱՆՆ ՕԼԻՆՏՈՒՂՈՒ ՄԻՍԻԼԼՈՒ ՏԻԻՆԵԱ ԿԻԹՏԻՓՃԷ ԷՅԻ ՕԼՄԱՅՈՐ ԻՄԻՇ։ Նիշէ առէսմկէրին էֆքեարը՝ աորը հազըր իրթիրաթ, սէքեաթիւ պէ Միսիօնէրլիյինտէն ճէլպ օլունարագ պու

աարա ալթուն աար թէսմիյէ էտիյօրլար իտի։ Հաթթա իհհամաա Կիքր օլունըպ «Դուրտըն Դուղու իլէ եաշայսնալը շօլ Պին երլլըդ էյաս» կէշմիշ տիր իթտիաաընտա պուլունըրլար իտի։ Նիմտի կէօրիւպիւ բի, տիւնեա օլ իտիսիյ տաալըշտէն շօգ կէրիտէ պուլունմաղտա պիլաքիս ֆէնալաշմաղտա օլմուշ տըր։ Էքքսիւզլէրի զայըրան, տուլարա աճրան իլլէթլիլէրէ խասթախանէ քիւշատ էլլէւէն Բրիսթիյանլըզա պագ. մէյտանը հարպտա նիշէ փէտէրլէրի զաթլ իլէ միլիօնլարճա էքքսիւզլէր մէյտանս գօյօր։ պինլէրճէ գօճալարը պէր հալա իլէ թաղէ տուլար մէյտանա կէթիլիօր. մուխրիւ ճէհէնէմ վարի սիլահլարը իլէ միլիօնլարճա խասթալար, մէճրուհլար տաղաթլար, գօլսուզ, ալագսըզ, կէօղսիւշ, առէմլէր հասըլ էտիյօր։ պունլար իշլէն գալպիմիլ եանար վէ սիւփիւթ էտէմէզիզ։ Պու մը տըր։ ինճիլի թալիմ էթտիյի խրիսթիյանլըզ Պու մը տըր զայրի Բրիսթիյան միլլէթլէրի Բրիսթիյանլըզա ճէլպ էտէճէք օլան խուսուստա։ Խսյր, խայր Բիթապը Շէրիֆ հալիպաթ տըր։ Օ պուլարտու. բի, «Սօն կիւնէրաէ ֆէնա վագըթլար կէլէճէք տիր։ օ պուլարտու. բի նէֆսինի սէփիճի

մալփերէսթ, միւֆթէխիր, մաղրուր, քիւ-
ֆրպազ, վախտէյնէ իթա՛աթսրզ նան-
քէօր, խապիս, մէվէստէթսիզ, Միւթմ-
ԼէՀԵ ԳԱՊՈՒԼԷԹՄԷՉ, իֆթիրաճը, զապ-
թը նէֆս էթմիզ, աղղըն, սալահը սէվ-
մէզ, խախն պիփէրվա, միւթէքէպպիր
Ալլահը սէվմէքտէն զիյատէ զէ՛յ ուսէ-
ֆա սէվէր, ՏինՏԱՐԼԸԳ ՍՈՒՐԷԹԻՆԻ
ԿէՕՍԹԷՐԻԹՅԷ ԳՈՒՎԷԼԹԻՆԻ ԻՆՖԵԱՐ
ԷՏԷՐ օլաճազար արըն» (Բ. Տիմ. 3.1.5.)
Կէօլինիւ զալարը էթրաֆա, մէյտանը
հարպա չէվիր, եօգարտաքի այէթլէրտէ
տահա տէհէթլի մու՛ամէլէլէր կէօրէ-
ճէքսին: Պունըտա էտէն ասրըն խրխ-
թիւան թէսիյէ օլունանլարը արը Պուհալ-
տէ տիւնեա շոմոի ՖէնՍ ՎԱԳԼԹԼԱՐՏԱ
ՊՈՒԼԻՆՈՒԹՈՐ:

2. ՔՐԻՍԹԻՅԱՆԼԸԳԸ ՄԱՍԲԷՍԻ
ԳԱԼԳՄԸՇ ՏԸՐ. ԻՀՆԱՄ պուլըրըյօր քի,
«տին ոսարլըգ սուրէթինի կէօթէրիպտէ
գուվէթինի ինքեար էտէր օլաճազար
արը» Պի ճիւմէլ րէսմի Քրիսթիյան Քի-
լիսէլէր պու կիւն ազիմ պիր զաաֆիյէթ
տիւզկիւնլիւր կէօթէրտիլէր: Պիւրճլէրի
պուլթլարտան եօգարը երեքսէլիպ, չան-
լարը տաղլարը թիթրէտէն չօլ մութան-
թան քիլիսէ պինալարը իչինտէ «տիւչ-
մէնլէրինիզի սէվինիզ» այէթինի վալ է-
տէն վէ տինլէյն Բահիպ վէ ճէմիյէթ
պու կիւն մալլէր, սիւնկիւ, թօփ, պօմ-
պա, գըլըճ, էլլէրինտէ օլարագ հէմ
մէզհէպ գարտաշտըրընըն գանընա սու-
սամըլ հիւճիլէր եթմիդ-ն ու տըլլատր:
Պու վահշի մու՛ամէլէլի Աֆրիգա պար-
պարլարը վէ միւրտէմթօրլարը եափսա
իտի, կիւճիւմիւլէ կէլմէզ իտի, ամսու
Քրիսթիյանլըղըն իտեալ մէստէ վէ հա-
գիգաթլարընը իլան էտէն միլլէթլէրէ
աֆվ օլունմագ: Իմտի պու զէմանա գա-

տար Քրիսթիյանլըղըն երեզիւնտէ օլան
պիր փերտէ, մաոքէ, Ժիլա, գօյուն փօս-
թու իմիշ: Լաքին նէ տէյօրըգ Քրիսթի-
յանլըգ պոո մ՞ը սըր. ՀԱՇԱ:

3. ՔՐԻՍԹԻՅԱՆԼԸԳ ՔՐԻՍԹԻՅԱՆԼԱՐ-
ՏԱՆ ԱԿԱՇԿԱ ՏՐ: Պու ճիկէրսու զ մէն-
զարէլէրի սէյր վէ թէֆէքքիւր էտէր ի-
քէն պիր թազըմ Քրիսթիյան թէպսիյէ
օլունանլարըն մէքքիւր կիւնահ վէ ճինա-
յէթլէրտէ պուլունմասըլլէ ՔՐԻՍԹԻՅԱՆ-
ԼԸԳԸ հիւքմ էյլէմէ: Քրիսթիյանլըգ՝ իւ-
համտա, Ինճիլտէ զիքր օլընան, փաք,
մէրհամէթլի, կէօյէրճին կիպի զիյանսըզ,
մուգաստէս, մուհապպէթլի վէ ախէրլէ-
րին երեքիւնիւ գալարըրպ աֆվքեանի
չէքլինտէ պագի ալը: Անըն եօլու տար
արը վէ օնտան կիրէնլէս ազ արը: Քի-
լիսէի հագիզի Սլահըն Բունըլլա խտարէ
օլունարագ պու կիւն քէնտի իչինէ տէվամ
էյլէմէքտէ տիր, Եանի. ատէմլէրին խէլա-
սը իչիւն չալըլըյօր, օնլարը հօլտիւրմէ-
յօր: Տիւնեանըն հէր թարաֆընտա Բապպ
պիր թագըմ միւմիւնլէր մէյտանա կէ-
թիւմիշ տիր. քի պունլար նիչէ մահալ-
լէրտէ րէսիյաթտա տիրի ամմա Բունտա
էօլիւ պիր թագըմ քիլիսէլէրտէն այլըլըպ՝
Ալլահըն խալիս քէլամը սիւտիւլլէ պէս-
լէնմէքաէ տիրլէր: Քրիսթիյանլըգ էօլմէ-
միշ տիր իլա Քիթապը Շէրիֆին հագի-
գաթ իսիյի թէպէյիւն էտօյօր:

4. ԲԱՊՊԸՆ ԶՈՒՀՈՒՐՈՒ ԵԱԴԸՆ ՏԸՐ.
Քիթ. Շէրիֆ «պաշլարընըը եօգարլըյա գալ-
տըրընըզ զիրա խէլասընըզ եազաշմըլ տըր»
պուլարըյօր Եա՛նի ալունեանըն օօն տէրէճէ
ֆէսաւա վարմասըլլէ Ալլահ Նոյը ալտըզ
միսլլիւ քէնտինէ մունթազըր մուգաստէս
էվալարընը չու ֆասիա վէ եարամագ տիւն-
եատան եօգարը պաճագ սըր: Իմտի պիզ
միւմիւնլէր տուա վէ պէշարէթէ տէվամ է-
սէլիմ զիրա կիւվլիմիզ եազըն տըր:

**ՏԻՐԱԵԱՅԱ ԻՔՁ ՊԷՕ
ՏԻՔՁ ՏԻՐԱՅԵՆԼԵՐ**

Պունլար խըյգաթը ալէսին իպթի-
տասընտան շիմտիյէ գատար, ազըլը
քիմէլէրի . չօգ ճահիլ քիմէլէրի, չօգ
վէնկինլէրի, չօգ ֆագիրլէրի չօգ ըիթի-
յարլարը վէ կէնճլէրի խարապ էթմիշ-
տիրլէր վէ էաթյօրլար:

Հաթթա հէր ան վէ հէր սա'աթ
միւմիւնլէրին էթրաֆընտա քիմի եռտա-
լըմ տէյու սօլաշըրլար, 1 Պես. 5. 8.
Լաքին համտլար օլտուն քի սէլամէթ
մէնպալը օլան Սլլահըմըզ պու տիւշ-
մէնլէրիմիզի ալազլարըմըզըն ալթընտա
սէրի'էն էզէհէր տիր, Բօմ. 16. 20:

Լաքին չօգ տէֆալար միւմիւնլէր
տախի պու տիւշմէնլէր վասթմասըլէ ա-
փանսըզ տիւշմիւշ իսէլէրտէ: Համտ օլտուն
փէտէրիմիզին վասը իւզէրէ Բուհ իւլ
Գուտսըն գուլվէթիյէ գալգըշ աըրլար:
«Էյ տիւշմէնիմ, իւզէրիմէ սէվինմէ, տիւշ-
սէմտէ գալգաճաղըմ» Միք. 7. 8:

Իմտի մէօհթէրէմ գարիյունտան
պօյլէ տիւշմիւշլէր վար իսէ ճէսարէթ ալ-
սընլար:

Վէ լաքին պու տիւշմէնլէրտէն սիւմիւն-
լէր նէ գատար սազընմալը տըր
լար: Զիւն «տուրույօրըմզանն էտէն տիւշ-
մէքտէն սազընսըն» տէյու պույրուլմուշ
տոր: 1 Գօր, 10: 42:

Պու տիւշմէնլէր տիւշիւրտիւլէր,
էվվէլլէրճէ չօգ միւմիւնլէր,
Պու տիւշմէնլէր քիմլէրտիրլէր,
Պազընըզ սիզ էյ միւմիւնլէր:

«Վէ գարը պու աղաճըն»

(1) Եէմէթիւն էյի, (2) վէ կէօզլէրէ խօշ,
(3) վէ տնլիյըշը գըլմագ իշուն արդու
էտիլէճէք պիր աղաճ օլտուղունը կէօր-
տիւքտէ անըն մէյվէսինտէն ալըպ Եէտի-
թէք 3. 6.

(1) «Եէմէթ իշուն էյի» պոյ տըր
«թէն շէնվէթի»:

(2) «Վէ հէմ կէօզլէրէ խօշ» . «կէօզ
շէնվէթի յատ պօշ»,

(3) «Անլայըշը գըլմագ իշուն արդուէնէն»
«Էօմրիւն թէքէպպիւրիւ» թէսմիյէ էտիլէն

«Զիրա տիւնեատա օլան հէր շէյ
Եանի (1) թէն շէնվէթի, վէ (2) ԿէՕՁ շէհ-
վէթի, վէ (3) ԷՕՄԲիւն թէքէպպիւրիւ
փէտէրտէն սլլահազ տիւնեատան
16. տոր» 1. ՅՈՎՀ. 2:

«Տիւնեայա օլան մուհապէթ
Սլլահա առաւթթ օլտուղունու պիլմէզ-
միսինիզ, իմտի հէրքիմ տիւնեայա տօսթ
օլմագ իսթէրսէ, Սլլահա տիւշմէն
օլմուշ ոլուր» Յակ. 4. 4:

1 «Թէն» տիւշմէնի, տիւշիւլ տիւ հէմ
Դաւիթի, իքրար էտիպ տէտի «Ա.Ֆ. էթ
Եա Բապպի» Զիւն տէհշէթլի իտի քէն-
տի քէտէլի, սազըն սէնտէ գապուլ էթ-
մէ տալթի: 2 Միւլլը. 11. 2. 4:

2 «Եաղմատա կիւղէյ պիր Շէնարի թի-
տա, վէ իքի Եիւզ մըսղալ կիւմիւշ, վէ
էլլի մըսղալ աղըրըզընտա պիր քիւլ շէ
ալթուն ԿէՕՐՄԷՔԼԷ, անլէրէ թամալ է-
տիպ ալտւմ, վէ իշթէ անլէր չատըրըմըն
օրթասընտա Եէրաէ կէօմիւլիւ օլուպ,
կիւմիւշ տախի թիտանըն ալթընտա տըր
տէտի» 3 Յես. 7. 21:

«Կէօզիւ տիւշմէն տիւշիւրտիւ ԱՏ Աքարը
Գալպ էյլէտի սէֆիլ աքար հայաթը,

Կէօղէօնիւնէ գօյուպ սէնհէր զայաթը
Հայաթ իշիւն գապուլ էթմէ նէճաթը:
օգու. Իպր. 11. 35: Մաթ. 18. 9:

- (1) Կէօրտիւ. Կէօղիւնիւ գափա,
- (2) Թաժա՝ էթտի. Գըզգանժա,
- (3) Ալար. Ալժա, տօզունժա,
- (4) Սագլատը Կիզլէմէ, սագլամա:

«Հէմփէնտի ըիյասէթլէրինի հըֆզ
էթմէյիպ մէքեանլարընթէլք տլն մէ-
լէքէրի. աղիմ կիւնիւն հիւքմիւ իւշիւն
էպէտի պէնտլէրլէ զուլսէթ ալթընտա
հըֆզ էլլէտի»: Յուգ. 6

Կիւնաճ լչէյէն մէլէքլէրի էսիրկէ-
մէլիպ. . . . 2 Պետ. 2. 4

(3) «Թէքէպպիւրաէն» տիւշտիւլէր
չօգ մէլէքլէր. տուր օլտու հէփ իլահիլէր.
նաղսէլէր:

«Թէքէպպիւր» Ելէր էթտի. նէլէր.
Օգու. կէօր հէլաք էթտի չօգ քիմսէլէր:
(1) Համանը. Եոթ. 3. 5:

(2) Գաբուգոդոնուտը Դաւի. 11. 30. 5. 30

(3) Բաղասաւը դանիլէ. 5. 22. 23:

(4) Հերովդէսի Ամալ. 12. 21. 23:
«ԻԱՐԱՊԻՅԷԹՏԷՆ ՄՈՒԴԱՏՏԷՄ ՔԻՊՐ. ՎԷ
ՀԷԼԱՔՏԱՆ ՄՈՒԴԱՏՏԷՄ ՄԱՂՐՈՒՐ
ՐՈՒՀ ՕԼՈՒՐ. ԷՄՍ. 16. 18 29. 23:

(4) «Շէյթան» տիւշմէնտէ տիւշիւր-
տիւ Պետրոսը, գօրգազ օլմագ փէք ֆէ-
նա տըր տօղրուտու: Մաթ. 16. 23. 26.
69. 75:

(5) «Տիւնեա» տիւշմէնի տիւշիւր-
տիւ Տէմասը Քայրզ սուրուն» մուհար-
րիլին լիճասը: 2. Տիմ. 11. 10:

Իմտի միւմիւն սէն մէրտ օլ,
Բուհ իւլ Գուտսլէ, Ահ հէմ աօլ,
Արալըպ պուլ սէն տար Կօլ,

Զիւն «ՏԻՒՆԵԱ» տըր կէնիշ Կօլ:
օգու. ՄԱԹ. 7. 13, 14:

«Թէն» թիւրապ տըր կիւլէնմէ,
Անա հիշ կէօնիւլ վէրմէ,
Հէմտէ «սէն սին» սէն տէմէ,
Թարիգինտէ Եիւրիմէ:

օգու. Երեմ. 17. 5, 7:

«Ելթան» շաշըրըր սէնի,
Տիւլէմէ սէն սէսինի:
Մէլէք էտէր քէնտինի,
Թէճըրիպէ չիւն օ սէնի:

օգու. 2. Գօր. 11. 14, 15

Մունձուտուն. Գ. Մ. Հնունի:

ՁԵՅԱՏԷ ՍԵՎԱՄԵՔ

(Պատ. 4. Նքայնպէրկըր)

Հագիգի մանա՝ տա անճագ սէվէպիլ-
տիլիմիզ գատար Եաշարըզ. Անճագ մու-
գատտէո պիր մուհապպէթ ույանտըզը
վագթ շօլ զալիմ օլան նէֆսիմիզ Էօլիւր:

Մուհապպէթ քէմալիլէթին պաղը
տըր. Ալլահն էվլատարը արասընտա
մուհապպէթ էքսիքլիլի նէրէտէն կէլիր:
Բուհանի հայաթըն էքսիքլիլինտէն իլէրի
կէլիր: Տահա զիյասէ ըուհանի հայաթա
նա՝ սըլ մալիք օլապիլիր իզ. Տահա զիյա-
տէ սէվմէմիզլէ մալիք օլապիլիրիգ. Իւշ
իւգնիւմտէ օլան Ալլահ օլ վագթ պիղիմ
թարաֆըմըզտան օլուր: Զիրա Ալլահ, հէր
չէյտէն էվլէլ մուհապպէթ Ալլահն տըր:

«Ալլահն մուգատտէս վէ սէվկիւլիւ
միւնթէխապլարը կիպի, չէֆգաթ վէ
մէրհամէթ. կիլինիզ» Գօլ. 3. 12:

Մէրհամէթ կիլին. վէ սէմալի սէլա-
մէթլէ տօյմուշ օլաճագ սըն:

Օլ վագրթ սէնին այագլարըն կէյիբ
այագլարը վէ պագուլարըն Սամսոն պա-
գուլարը կիպի օլաճագ տըր:

Շօլ մերհամէթի Սամարիայը պախ-
թիյար պիր ատէսմի իտի, եօգսա պախթ-
սը՞զ պիր ատէսմ մի իտի: Օլ կիւնիւն ագ-
չամինտա էն զիյաաէ եօրընլըզ հիսս է-
տէն՝ Սամարիա՞լը մը իտի, եօգսա մեր-
համէթ էթմէմի՞ օլան քեահին մի իտի,
էն մութլու օլան՝ հա՞նկիսը իտի փարա-
յը վերէն մի եօգսա փարայի սագլայան
մը իտի:

Եյ սիզ Ալլահըն ֆագիր էվատլարը,
տա՞ իմա զիյատէ գուվզէթ տա՞ իմա տահա
տէրին սէլամէթ վէ տահա թէքմիլ մէ-
սէրրէթէ արգու քէշ օլանլար, սէվմէյէ
պաշլայընը վէ եաշամաղա պաշլայաճագ-
սընըզ:

Կորնթուլըլար ֆէվզէլ՝ատէ պիր շէյ
օլճագ իսթէտիքլէրի վագրթ, Պօղոս Բէ-
սուլ անլէրէ ֆէվզէլ՝ատէ պիր եօլ կէօս-
թէրաի, հա՞նի:

«Մուհապպէ» հէր շէյէ ինանըր հէր
շէյէ թէհամմիլ էտէր հէր շէյէ իմիւտ
էտէր հէր շէյէ ծապր էտէր»:

Տէմէք տիր քի մուհապպէթ պիր
գաշ շէյլէրէ տէյիլ անճագ հէր շէյէ գա,
տիր տիր: Իմաի մուհապպէթ ֆէվքէլ՝ատէ
պիր շէյէ տէյիլ սի տիր: Մուհապպէթ տէ
պուլունմագ իչիւն տախի հէր պիրի իղին
ֆուրսաթ վար տըր, Իմաի էամրիւն իպ-
թիաասը օլտուղու կիպի մուհապպէթ ա-
նըն իթմամըփըր, Իքիսիտէ Ալլահտաննէ-
շէթ էտիպ՝ Ալլահա իրշատ էտէլլէր: Ալ-
լահ պիրէ սէվմէք իչիւն չօգ ֆուրսաթ
վէրմէսիլլէ՝ մէսուտ օլմագ իչիւն տախի
պէօյլէ չօգ ֆուրսաթ վէրիլմիշ տիր:

Մուհապպէթ իմիլի թալէպ էտէր իսէ

անճագ սա՛ատէթ իմիլի չօղալթմագ իչիւն
թալէպ էտէր: Կէլինիլ. Գուլունուն Յի-
սուսուն մէթէպինաս մուհապպէթ ն՛լ օլ-
տուղունու էօրէնէլիմ պիրի նիհայէթէ-
տէք սէվէն Զաթը ճէիլ Գանաի իմիլ
օլտուտ:

ՊԵՐ ՍԱՄԱԹ

«Նէ, պէնիմ իլէ պիր սա՛աթ ու-
յանըզ տուր՝ամատընըզ մը»:

Իշթիրագը հիսս թալէպ էտէն պու-
հայրէթի քէլասըն, պու լաթիֆ թապի-
րին պիր եանդօսք, հէր կիւն քի թէճրիւ-
պէի շտիսիլլէրի վէ եէվմի իմանսըզ-
լըզլարըմըզ տէրիսաթըզ էթտիրմէ-
յօր մը:

Սէմալի էֆէնտիմըզ, պիզի զարիպ
գուլմէթի, Գէթսէմանիյէ տէյիլ, իլլա
կիւն աղարըրքէն պէքի անաէն սա՛աթլար
սօնրա սըր քի Անըն տալէթի պիզիմ
իսեանըզ գուլագլարըմըզ կէլիյօր: «Պէնիմ
իլէ կէլինիլ»:

Վէ էքսէրյա ույզ ուլու օլտուտգ
վէրիլէն ճէվապ, պիր աղ սօնրա՝ հա՛ճապպ
շիմաի պու տագիգ էտէ օլմագ տըր:» Վէ
պիր աղ ույզ ու, պիր աղ ուլուգլամագ,
ույզ ու իշուն էլլէրի պիր աղ իւսթիւ
իւսթիւնէ գօմագ իլէ չօգ պէրէքէթլէր
իլէ տօլու օլապիլէնգըլմէթի սա աթ
կէշտի:

Էլէր պանա սիւալ օլունսա քի պու-
կիւն վէ պու կէշէն սէնէ Բրիսթիյանլարը
Րուհանիճէ պէօյիւմէքտէն էն զիյատէ
նէ շէյ մէն էթտի, կէրի պրագտը:

Պիլա թերեւտիւտ ճեւապ վէրերիմ
քի փէք ինթիմալ սապահ թաամընտան
էվվէլ քէնտի էլպիսէլէրինի կէյա իքլէրի
կիպի վագթընտա քէնտի զըրէլարընը
կիյմէք իչուն գալմասըլար Եստա գալգ-
մամազա թէճըրլպէ օլունտուլար Անճագ
օն տագիգէ:

Ճիւմէ ինթիյաճ վէ կիւճլիւքլէրի-
միգի Բապպըն հուզուրունտա աչմագ,
գալպլէրիմիգ տէ օլանը Յիսուսա սէօյլէ-
մէք. իգրար վէ էլնիհայէ, համտ, իչուն
անճագ օն տագիգէ քեպֆիմ իտիր:

Օն կա օնպէ, տագիգէ պիզիմ քիւ-
չիւք վէ սօղուգ օլան մուհապպէթիմիգ
իչուն քեաֆի օլսա պիլէ, Անըն ազիմ
մուհապպէթի իչուն օլունըմը:

Օ պիզի օլ գատար սէվիյօր քի
էպէտէն քէնտի իլէ օլմամըլը իսթէյօր,
վէ պիզ Անը օլ գատար ազ սէվիյօրուզ
քի, Անըն իլէ հիչ տէյիլ եարըմ սաաթլըզ
հագիգի պիր միւլազաթ իչուն վագթըն-
տա եաթագլարըմըլտան գալգմայօրուզ
ումուր էթմէյօրուզ:

Չիրա Անընլէ օլաճագ իտիր:

Օ ույումազ, Օ թէրք էթմէզ, ան-
ճագ պիզ պրագտըգ:

Ինկիլիգճէտէն, * * *

1. Էյ րուհում, տինէ, տիւչիսն,
Բապպ սանա սիւալ էթսին,
«Եատիւ չկին, միւճըրիւմ» տէյօր,
«Սէն պէնի սէվլէրմիսին»

2. Սէն էսիրքէն զուրթարտըմ,
Սէն պալլընքէն տիրիլթտիմ
Շաչրտըն, օլտոււմ միւրչիտ,
Կէճէնի կիւնտիւզ էթտիմ:

3. Պի գէվալ գալըր աչըրմ,
Միւրթէֆի միայի ճէննէթ,
Տէրեատան տահա տէրին,
Հէմ պազի էպէտ միւտաէթ:

4. Դալպինտէ ճէլիլ լութֆոււմ,
Թէնինէ զալիպ կէլսին,
Թէզ կէօրիւրսիւն ճէմալիւմ,
Սէն պէնի սէվլէրմ իսին:

ՔՐՈՍՏՈՍԵՆ ԴԵՐՆ
ԷԹՁՁԲԼՈՐՐՈՐԴԵ ԲԹ
ԼԹՍԷՆՆՆ ՄԹԲՍԹԳԳՊԵ
ԼԹ

Պիւթիւն սիւնեանըն հագիմի

«Վէ պիր պէյիք պէյալ թախթ
վէ իւղէրինտէ օթուրանը կէրտիւմ»
Վահի. 20. 11:

«Վէ մէլէրիւթիւնտէ տիրիլէրի վէ
էօրիւլէրի հիւքմ էտէճէք օլան Բապպ
Յիսուս Գրիստոսըն» Բ. Տիմ. 4. 1:

«Վէ տիրիլէր վէ էօրիւլէրի Ալլահ
թարաֆընտան թախին օլունմուչ հագի-
մի քէնտիսի իտիլինի» Ամալ. 10. 42:

«Տիրի իլէ էօրիւ օլանլարը մուհա-
քէմէ էթմէլէ հազրը օլանա» Ա. Պետ. 4. 5:

«Քիլա փէտէր պիւթիւն հիւքմիւ
օլլա թէսլիւմ էթմիչ տիր» Յովհ. 5. 22:

Շէրիլէրին գըյամը

«Վէ էօրիւլէրի, քիւչիւքլէրի վէ պէօ-
րիւքլէրի, (1) Ալլահըն հուզըրունտա (2)
տուրուր կէօրտիւմ» Վահի. 20. 12:

«Վէ տէնիւ քէնտի տէյուսինտէ

պուլունան էօլիւկերի թէսլիմ էթաի, էօլիւմ վէ հալիյէ տաիւի քէնտիւէրտէ պուլունան էօլիւկերի թէսլիմ էյլէտիւէր. չ վահի 2. 13.

«Շէր իշէյէնէր . . Մահքիւսիւթ գըլլամէթինէ չրգաճագլար տըր.» Յովհ. 5. 29.

«Վէ եէրին թօփրաղընտա Գուլոյան լարտան չօգլար . . հագարէթ վէ էպէ-տիւրէկալէթէ ույանաճագլար.» Գան. 12. 2.

սօն հիւսմ

«Վէ քիթապլար աչըլը, վէ հայնթ քիթապլը օլան քիկէր պիր քիթապ աչըլըպ, էօլիւկէր քիթապլար քաւազըլը օլան չէլէր իւզէրինէ ասէլէրինէ կէօրէ հիւսմ օլունաուլար վահի. 20. 12.

«Վէ հէր քիմ քի հայնթ քիթապլընտա գայտ օլունաուլար պուլունաուլար ի-նէ, քիթէլ կէօլիւնէ ամթըլտըլարն. Վահի 20. 15.

«Լաքին գօրգաղ վէ քիմանըղ. վէ քիթիւրպաղ վէ փըթփէրէսթ վէ ճիւզէ եալանճը օլանլարըն հիսսէսի ամթէլ վէ քիւքիւրթիւ եանան կէօլիւն իլինտէ օլա-ճագ տըր, իքինճի էօլիւմպու տըր. Վահի 21. 8.

Սօն սիւսմէն

«Հիւթալ օլունաճագ սօն տիւչմէն էօլիւմ տիր.» Ա. Գորնթ. 15. 26.

«Վէ էօլիւմ իլէ հալիւէ ամթէլ կէօլիւնէ ամթըլտըլար, իքինճի էօլիւմ պու տըր. Վահի. 20. 14.

Սէմանըն վէ զէմինին զա'իլ օլմասը

«Կէօր իլէ եէր զա'իլ օլուր,» Մարկ.

13. 34.

«Սէմալաթ կիւրիւթ իլէ զա'իլ օլարագ անասըր եանալա հալ օլունա-ճագ տըր, վէ զէմին իլէ անտէ եափըլ-մըլ պուլունան չէլէր եանաճագ (3) տըր. Սէմալաթ թութուչուպ, հալլ օլունաճագ, վէ անասըր եանալ էրիյէճէք տիր.» Բ. Պետ. 3. 10. 12.

«Զիհա Սէմալաթ թիւթիւն կիպի մահվ օլաճագ. վէ զէմին էօլապ կիպի իփրանաճագ տըր.» Եա. 51. 6.

«Պունլար զէվալ պուլուր. ճիւզէսի լիպա կիպի էսքիլիպ' անյէրի գաֆթան կիպի տիւրէճէքսին, զէ տէլիլէճէքլէր լաթին սէն հէման 0 զալթան. սէնէլէրին տախիւնի հայէթ պուլմաղ.» Իպը 1. 11. 12.

«Վէ պիր պէօլիւք պէյաղ թախթ վէ իւզէրինտէ օթուրանը կէօրաիւմ, Անըն հուղուրունտան զէմին իլէ սէմա (4) ֆիրտըր էտիպ.» Վահի. 20. 11.

ԵՆՆԻ ՍԷՄԱ ՎԷ ԵՆՆԻ ՂԷՄԻՆ.

«Վէ թախթոա ծթուրան' իշթէ հէր չէյի եէնի եափարըմ տէտի.» Վահի. 21. 5.

«Զիրա իշթէ պէն եէնի պիր սէմա իլէ եէնի պիր զէմին խաղկ էտէրիւ.» Եա. 65. 17.

«Վէ եէնի պիր սէմա իլէ եէնի պիր զէմին կէօրաիւմ, չիւքի էվէլէրի սէմա իլէ էվէլէրի զէմին կէչտի իտի.» Վահի. 21. 1.

«Լաքին անըն վա'տը իւզըն սալա-հըն սաքին զաճաղը եէնի սէմալաթ վէ եէնի զէմինէ մունթաղըրըլ.» Բ. Պետ. 3. 13.

Գուգունուն Զէվէսը

«Վէ պէն մուգատտէս շէհրի, եւ-
նի եէնի եերուսաղէմի, զեփճի իշիւն
միւլէյ, էն պիր կէլին կիպի հաղըրլանմը
օլարագ, Ալլահ թարաֆընտան սէմա-
տան էնմէքտէ կէօրտիւս» (5) վահ. 21. 1.

Ալլահըն Ասէմլէր իլէ Սաֆին օլմասը

«Վէ սէմատան պիր պէօյիւք սէ-
տա իշիթաիմ քի՝ իշիթէ Ալլահըն մէս-
քէնի ինսան իլէ օլուպ՝ օ անլէր իլէ
սագին օլաճագ աըր, վէ անլէր անըն
գալմը օլուպ, Ալլահ քէնտիսի անլէրին
Ալլահը օլարագ, անլէր իլէ պէրապէր օ-
լաճագ աըր: Վէ Ալլահ անլէրին կէօղլէ-
դինտէն ճիւմլէ կէօղ եաշարընը սիլէճէք
վէէօլիմ արթըգ օլմայաճագ վէ արթըգ
հիւզն վէ ֆէրեատ վէ աղըր պուլունմա-
լաճագ աըր. զիրա էփլէլ քի շէյլէր կէշաի
տէր իտի» վահ. 21. 3. 4.

«Կէօղ կէօրմէտիյի վէ գուլագ իշիթ-
մէտիյի վէ ատէմին ֆիքրինէ կէլմէտիյի
եանի Ալլահըն քէնտիսի սէփէյլէրէ հաղըր-
լաւըրը շէյլէրի. Ալլահ քէնտի Րուհու
վասըթասըլլա պիզէ քէշֆ էյլէտի. զիրա
Րուհ հէր շէյի, Ալլահըն տէրին շէյլէրինի
պիլէ թէֆթիշէտէր» Ա. Գորնթ. 2. 9. 10.

«Վէ պիզի հէման պու շէյէ հաղըր-
լայան, հէման պիզէ Րուհու փէյինի վէ-
րէն Ալլահ աըր» Բ. Գորնթ. 5. 5.

«Յիտուս Գրիտոս վասըթասըլլա
Քիլիսէտէ ճիւմլէ տէհրլէրտէ էպէտ իւլ
ապատ համտ օլաըն Ամին» էֆս. 3. 21.

«Պաւ էճլտէն, էյ սէփկիւլիւլէր, պու
շէյլէրէ մունթաղըր օլտուզունու հալտէ
անըն ինտինտէ սէլամէթլէլէ քէսիզ վէ
գուսուրսը պուլունմանըզա ճէհտ էլլէյի-
նիզ» Բ. Պէտ. 3. 14.

ՍԷՄԱՎԻ ԻԽՊԱՐ

«ՈՒԹԱՆԸԳ տուրունուզ, զիրա էֆէն-
տինիզին հանկը սա՛ւթտա կէլէճէյինի
պիլմէզսինիզ» Մաթ. 24. 42.

«ՈՒԹԱՆԸԳ տուրունուզ, զիրա էպն-
իլ ինսանըն կէլէճէյի կիւնիւ վէ սա՛ւթթը
պիլմէզսինիզ» Մաթ. 25. 13.

«ՍԱԳԸՆԸԸՉ ՈՒԹԱՆԸԳ տուրունուզ
տու՛ւա էպինիզ» ՈՒԹԱՆԸԳ տուրունուզ զի-
րա խանէ սահիպինին նէ զէման եա կէճէ
եա յսը խօրոս էօթտիւլիւնտէ եա սապա-
լ յըն, կէլէճէյինի պիլմէզս ինիզ, օլմայա-
քի անտըզըն կէլիպ, սիքի ուլգուտա պու-
լա, վէ սիլէ սէյլէ ուլիմ շէյլէրի ճիւմլէ-
յէ սէյլէրիմ, ՈՒԹԱՆԸԳ ՏՈՒՐՈՒՆՈՒՉ.
Մարկ. 13. 33. 27.

«Իշիթ իւլա, կիպի կէլիւլիմնէ միւլա
րէք տիր, ՈՒԹԱՆԸԳ ՏՈՒՐՈՒՊ քէնտի էս-
վապընը հըֆլ էտէն քէմսէ» վահ. 16.
15.

«ՈՒԹԱՆԸԳ օլմատըզըն թագտիրտէ
սէնին իւլէրինէ խըրսըզ կիպի կէլէճէյիս
ՎՇԹԻ. ԹէՉ ԿԷԼԻՐԻՄ. վահ. 3. 3. 11

(Ինկիլիզէտէն) Սոն * * *
W. E. B:

(1) Իւք գոյամա հիսսէսի օլմայանլար.
վահ. 20. 5, 6.

(2) Եանի օղուլ Ալլահ. Յոզ. 5. 22.

(3) Չէմին տախի ինսան սէպէպինտէն
լաւնթ ալթընա տիւլտիւ. Թէք. 6. 11.
13. վէ 9. 11. 16. Եսա. 24. 5. ԲՊէտ. 3. 7.

(4) Սէմա տախի Անըն նազարընտա
փագ աէյիլ տիր. Մէգ. 68. 8. Յոր. 15. 15.
վէ 25. 5.

(5) Եփեսոս. 2. 7.

ԳՈՒՐԹԱՐ ԶՍԾ ՕԼԱՆԸ
Ս. Ս. Ս. 0) Լադ. 14. 23.

1. Գուրթար զայս օլանը հէլաք օլանը,
Կիւնահտան, էօլիւմտէն, գաչըր անը,
Հէր սափմընը աղըր տիւնիւնիւ գալտըր
Սէօյլէ Յիսուս հէր տէրտտէն զուրթարըր

Գուրթար զայս օլանը, հէլաք օլանը,
Զիւն Յիսուս բահիւմտիւ խէլաս վերիւր

2. Վապիֆէսիւղլիւրի, Յիսուս չաղըրըյօր,
Թէօվպէ էտիպ, պանս կէլին տէյօր:
Սնլիւրէ րիճա էթ, լութֆլէ պէյան էթ,
Քի Բապպ իմանլէ վերիւր մաղֆէրէթ:
Գորօս

3. Զօգ թիճրիւպէլէրտէն էզիլմի, գալպի
Իհեա էտէճէք տիր ինայէթի:
Տօգունսա լաթիֆ էլ, տէֆ օլուր քէտէր
Սիւքիւթ սուրան գալպ թէրէնիւմ էտէր
Գորօս

4. Գուրթար զայս օլանը, միւմլէն լիւր պու
Գուրթար վէրիւր սանս Լապպըն լութֆու
Տէճնտէր Սէ տար Խօլա, հէլաք ոլմայա,
Կապէթլէ Յիսուստաքի հայաթա:
Գորօս

Միւր. Գ. Մ. Հ.

ՔՐԵՍՏՈՅԵ ԵՄՔ

Գ. Վ. Թահմիզեան

Էսքի Ահտատ կէօրիւյօրիւք քի Սլլան քէն-
տի միւնթէլապ գալմընը Մըսրտան չըգարթըր-
տան սօնրա, սնլէրէ էվամիւր, յէրիաթ՝ գա-
վանիյն վէ ալիւնլէրվէրտի Պուլար օլ գատար
չօգ վէ աղըր իտիլէ ր, քի Ինճիլ պու պապ-
տէ շէօյլէ պույուրըյօր

«Կէրէք փէտլըլէրիւմլիւրն, կէրէք պիզիմ
կէօթիւրմէյէ գատիր օլմատըղըմըգ պիր պօ-

յոււարըրըգ :» (Ամալ. 15. 10): «Թաշլար Իւ-
զլրինէ զապըլան էօլլամ իւրամէթի» (2 Կօրն.
3. 9): «Զէվալ պուլաճա գ շէտէն» (2 Կօնր.
3. 11. 13):

Եէնի 'հատա կէլտիյիմիւրտէ՝ Յիսուս իւրթմէ-
թ ինիւն իպթիաասընտա, քիւլիսէնիւն տէյիլ մէլէ-
քիւթ ասընըն գանոււնլարընտան պահս լթտիւ

«Միւթէգատտիւմինէ շէօյլէ տէնիւրիյինի
Քիթտիւրիւ, լաքին պէն սիգէ տէրիւմ քի»
տէյէրէք օլ միւպարէք ասըն գանոււնլարըն-
իւպար էթտիւ Ինսանճա՝ պու էվվէլքինտէն
աղըր կէօրիւնիւր, լաքին Ելրմ. 31. 31. 34
վէ Ես. 36. 24. 29 տա քի իսպարաթ նուրը
Թահթընտա կէօրիւրիւգ, քի զալթթ գօլայ տըր
Անլէրին մէալը պու տըր:

«Միւրին իլէ Եէնի պիր ահտ ագտ էտէ-
ճէյիւմ, պու տաթի փէտէրլէրինիւգ Մըսր տի-
յարընտան չըգարտըղըմտա էթտիւմ Ահտա չօգ
Փարգըր օլաճապ, չիւնքի ծնլար ահտըմը Կալլը
Լթտիւր, պէն տաթի աւլէրի րէտտ էթտիւմ
0 կիւնլէրտէն սօնրա (րէտտ Լթտիւյիւմ կիւն-
լէրին իսթամընտան սօնրաքի էլան պիթմէտի)
Իսարալէլ Լվի իլէ ագտ էտէճէյիւմ ահտ պու տըր:
Շէրիաթիւմ տէրոււնլըրինէ գօյուպ էիւրէքլէրի
իւզլէրինէ Խալաճաղըմ, արթըգ Եէքտիկէրի-
նէ Բապպը պիլ տէյու թա'լիւմ էթմէյէճէքլիւր,
զիրա քիւնիւք պէօյիւք ճիւմլիւր պէնի պիլէ-
ճէք, պէն ծնլարըն Սլլանը օլաճաղըմ, ծնլար
Պլիւրիմ գալմըմ օլաճապ, տէրոււնլէրինտէն Թաշ
Եիւրէյի չըգարըգ աւլէրէ էթտէն Եիւրէք վէ-
րէճէյիւմ, պունը քէնտի իսթիւմ իլիւն էտէճէ-
յիւմ :»

Թէքրար կէօրիւյօրուգ քի Մէլիք Յիսուս
քէնտի գալմը թարաֆընտան գապուլ օլու-
մարըգ րէտտ օլաճապըլէ, չալիւրտլըրինէ Եէ-
նի պիր վազըր հազընտա սէօյլէմէյէ պաշլա-
տը. Եանի պիր քիլիսէ թէէսիւն էտէճէյինի
«Օյլալ» «Կէն յիլալի պու զալա իւզլըլ-
նէ պիւնա էտէճէյիւմ» Մատթ. 16. 18. Պու ի-
սէ իսլան օլմուշ տիւնեա օլմայըպ Եիլիսիւս
լուղլթիւնի Եունտիճէ տալ մանասընտա օլ-
տուղը կիպի, Փատիտ տիւնեանըն իլլըրիւն.
տէ վէ իլիւնտէ միւնթիւսապ քիմսէլէր օլաճապ

ղընը խապէր վէրտիւ» էյէր տիւնեատա օլտա
խտինիզ. տիւնեա քէնտինին օլանը սէվէր իտի
լաքին սիզ տիւնեատան օլմայլպ, պէն սիզի
տիւնեատան սէչտիյիմ սէվէպալն տիւնեա սի-
ղէ պուզզ էտէր Վաշի. 15. 19. Իմսի պու-
միւնթէխապլարա (Բիլիսայա) Յիսուսըն էմրի
պու տըր «սիզէ եէնի պիր էմր վէրէլիմ քի
պիրի պիրինիզի սէվէսինիզ, պէն սիզի սէվտի-
յիմ կիպի սիզտէ պիրի պիրինիզի սէվէսինիզ»
Յովհ. 13. 34. «Հէր քէս պէնիմ չակիրալէրիմ
օլտուղընը» պիրի պիրինիզէ օլան մուհապ-
պէթինիզտէն անյայաճաչ տըր. «Յովհ. 13. 34
«Փէտէր պէնի սէվտիյի կիպի պէն տախի
սիզի սէվտիմ, պէնիմ մուհապպէթիմտէ գալը-
նըզ, Պէնիմ էմրիմ պու տըր քի պէն սիզի
սէվտիյիմ կիպի պիրի պիրինիզի սէվէսինիզ,
Յովհ. 15. 9. 12:

Պու էմրին եանընտա «Դօհուլու քէն-
տին կիպի սէվէսին» էմրի պիզէ, քի էսքի Ահա
էմրի տիր, զայէթ քիւչիւք գալըր, Զիւնքի
Յիսուս պիպի քէնտի իլէ պէրապէր տէյիլ,
քէնտինտէն զիյատէ սէվտի. Բէնտինի պիզիմ
իլիւն գուրպան, Ֆէտա էյլէտի «Մուհապպէ-
թի պուլնտան եանի Բիստուս րէնտի ճանընը
էօլուսուզա Ֆէտա էթտիյինտէն պիլտիք:
Պիզիմ տախի գարնտաչլար հօլուլա ճանլարը-
մըզ քէտա էթմէմիլ կէրէք աիր, էյ չօնուզ-
լարըմ, լաֆզէն եա լիսանէն տէյիլ, անճագ
ֆիլիէն վէ հագրգաթէն սէվէլիմ» 1 Յովհ. 3.
16. 18:

Ինճիլին պիւթիւն թալիմաթր պու ասր
իլիւն պուլնըն ֆարդըլը րէնկլէրլէ թարիֆին-
տէն իպարէթ տիր. Խուսուսա 1 Կորն. 13
պապ մուհապպէթ հագգընտա նէ՞ քէսքին վէ
մանատար քէլամլարլէ տօլու տըր: Հագրգա-
թէն մուհապպէթսիզ մէլէքլէր լիսանը պագըր
չամաթասը կիպի տիր: Մուհապպէթսիզ, հէր
իւմ վէ սըրլարը պիլէն իլնաւա մալիք օլմագ
վէ տաղլարը եէրինտէն գալտորան իւնաւա
մալիք օլմագ՝ պիր լէյ տէյիլ տիր: Հաթտա
մուհապպէթսիզ պիւթիւն էմվալ վէ ճէսւտի
գուրպան էթմէք՝ ֆարտէսիլ տիր: Պիր քիմ-
սէնին կիլէլճէ պէյան էթտիյինէ կէօրէ «Ի-
յան խաչա պագար, ճնա մախտուս տըր.
իւմիւտ ճէլալիլէ կէլէճէք օլան Յիսուսա

պագար, անճագ միւսթագպէլ իլիւն իւմիւտ
էտէրիզ, լաքին մուհապպէթ՝ խաչտան Յի-
սուս մէլիլին զուհուրուլնատէք օլան միւտո-
թիտօլտուրըր»

Ախր լիսան իլէ, իման էտիպ խէլա
պուլտուղընը տագրգէտէն՝ Յիսուս իլէ պիր-
լէլէճէլիմիզ վագթատէք պիլտէն սալթ մու-
հապպէթ, խուսուսա եէքտիկէրէ, միւսիւն-
լէրէ մուհապպէթ թալէպ օլուլըր:
Հալ պէօյլէ իքէն պու էմրին իճրասընտա միւ-
միւնլըր նէ գատար աճիզ տիրլէր: Զանն Լ-
տէրսին շէյթանըն պու եէնի էմրտէն մալիւ-
մալթը օլտուղուլնտան, պիւթիւն հիւճմիւնիւ-
պուլնոգթա իւզլըրնէ չէվիւմիլ տիր: Յիսու-
սըն պաչ ալղուլը պիւթիւն միւմիւնլէրին
պիր օլմասը, հաթթա Փէտէր իլէ քէնտինտէ
պիր օլմալարը իքէն Շէյթանըն արզու վէ
ղայրէթիտէ օլապիլտիյի գատար անլէրին
եէքտիկէրինտէն ալըլմալար տըր: Էն ուֆագ
մէսէլէլէր, էհէմմիյէթսիլ շախսի մատտէլէր
պիլէ անլէրի եէքտիկէրինտէն ալըրըր: Աճէպա
պու պապտէ Փէտէրէ նիյալլէ, պու ուզրա
ճանընը ֆէտա էտէն Յիսուս նէ գատար
մահղուլն օլուլըր:

Իմսի էյ միւմիւնլըր. ույանալըմ! Զի-
յատէսիլլէ տիգաթ էտէլիմ. օլմայաքի պիլզէ
վէրլէն պիրիճիք էմրին ասըլարը պուլընալըմ:
Էյէր վաչթըլլէ Յիսուսա «Եւա՝ ֆէրիմ մուալ-
լիմ էպէտի հայաթա վարիս օլմագ իլիւն նէ
հափայլըմ» տէյէն կէնճ կիպի, շիմտի պիրիսի
«Եւա Բապա արզու էթտիյին պիր էօր եա-
չայապիլմէք իլիւն, նէ՞ եափայլըմ» տէսէ իտի
Յիսուս՝ երինէ «էմրի պիլիւրսին, պիրի պիրի-
նիզի սէվէսինիզ» «Պէն սիզի սէվտիյիմ կիպի
սիզտէ պիրի պիրինիզի սէվէսինիզ» տլլէճէք
իտի էյ Յիսուսա սատըգ գալմագ արզուսընտա
օլան, պու էմրէ սատըգ գալըրըմըսն: Էլ-
լատ Ուլլաշըն ճիւմլէսինի, անճագ Անըն Գա-
նը պահասը օլտուղուլն իլիւն զիյատէ սէվէ-
թօրմուլնըն:

«86 սէնտէն պէրրու հիսուկարըմը թամմ Եստիտը, զիտ սէօնի հափփազ խթիւմէրըմ ու իթիգատէյի, հտէպիլտիւին քեաֆէսին արթըրտըմ, վէ վերէպիլտիւին քեաֆէսին վէրտիմ, հանի օլանըմըն ճիւղէսինի վէրտիմ»

Մէրգուսըն էօլիւմիւնտէ հաղըր օլան Ծոթէր Ան Բաժըրզ՝ սօն մէնղարէյի շէյլէ նազչ հաիյոր. «Էօլմէյի իւզրէ օլան օլ պէօյիւք վէ էյի առտոյն էօլիւմ սա'աթընը վադարը՝ գալպիմ իւզէրինտէ տայմա հազըր գալաճագ տիյէ ինանըրըն ձիւմլէ իւզէրինէ հուզուրու իլաճի պուլութու էնտի, կէօլլէրի հօգարը տիթիլիյ սէստիլ պիր թարգտա գալըր իթէն, արթըր պու տէնեա էհալիսինտէն օլմայան պիրի միսիլիւ լէ՛նէսինտէ զալէպէ վէ ճէլալ փարլայարագ տուտազարը տիթրէմէքսէ խոր: Օլ սիմատա կէօրիւնէնի հիչ պիր լիսան թարիֆ էտէմէյ: Ասըն իւզէրինէ նէ գատար զիյատէ պազարդ խէ, թարիֆ օլունմազ սէմայը օլգատար զիյատէ սէյր էյլէտիթ»

ԵՆՆԻ ՏՕՂՈՒՇ ՎԷ ՄԻԷԱՆԷՏԵՍԻ

Եննի տօղուչ մընառիպէթիլլէ. ճոնաթա թաճըր վէ զայէթ միւպարէք պիր հայաթ էրիլէր: Պու էօր՝ ալէլի տին իւչուն ոււպուի, հազիգի, մուայլէն վէ էոտոիտիր պու ֆիատունըն աճայիպ իմ քեանիյէթլլի օլմաղլէ պէրապէր հէր նասըլսա զայէթ նազիք տիր: Ասը ի հաթէ էտէն քիւրէյի հափատա օլ գատար թէհլիթէ վէ մուզիրը աճվալ վար ուրլտը քի տէվամի թարլտա անը թէհտիտ իլէ մէյվէսիյ վէ պօշ պրազմագ իսթէրլլէր: Պու ճիւմլէ իլէ պու ֆիատունըն հէր թէհլիթէտէն էմըն գալապիւմէսի իչուն զանիչարէլէր էվլէլէն իէրթիպ էտիլիպ՝ հէր քիսին ալապիլէճէյլ պիր հալէ վազ օլունմուչ տըր: Բրիստատա Ալաճ պիղէ հէր շէյտէ հէր շէյ օլուպ իհթիյաճրմըզ վէ թէհլիւնաթըմըզտա պու տըր: Թագաիս էպէտի Բու իւլ Գուտա իմթիյաղըմըզ տըր. անը

էտինմէլիկ: Պիր զալէթա շէյլէ հազըյոր.

«Ճանա իլհագ էտիլէն եէնի էօմրիւն պիր չօգ խառիմլէրի պուլոււնըպ, ազ սօնրա հէր թարաֆտան անը իհաթէ իլէ հիւճմ հափարար, վէ զան էտէրսին զալէպէ չալաճագլար կիպի պիր վալիյլթ ալըրլար: Պագաթ պու միւպարէք էօմրիւն Բու իւլ Գուտա համինտէ տճայիպ վէ շէր շէր, գատիր պիր համի վէ հաֆըզը պուլոււնըպ անը էն իէհլիթէի վէ էն տիւպ հօլլարտա հրթիզ վէ ինտա էտէր: Պու էօմր գուվլլթլի վէ տայմա թաղէ գալապիլմէսի իչիւն, տայմա մէչղուլ օլմասը էլլէմ տիր, վէ հայաթ հէմ գաւվլլթիւնին եւք մէնպար հալինտէ տայմա Ալլաճ իլէ թէմաստա պուլունմալը տըր: Պու ճիւմլէ լաղըմ օլան շէյլէր Ալլաճըն ինայէթ, քերէմ վէ չութֆըլլէ տայմա հաղըր վէ հաղըն ուրպ միւպարէք Բու իւլ Գուտա վաթթապըլլէ պիղէ պախշ օլընըր»

ԲԵՐԵՍԻ

Կէրէք «Ինթիպան իլահի» կէրէք Բէհպէր հիւապընտան պօրճարը օլան թիւրքիա, Ամէրիգա վէ Մըսրտա օլան ապօնէլէրիմիլ լութֆէն վէ սէրիէն իրսալա հիմմէթ պուլուրմալարը իլաթար օլընըր:

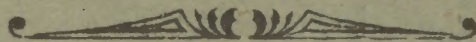
Վ. Պ. Թ.

Մուսիւր ի Մեսուչ վէ Մանիպ ի Իմֆիյազ
ՎԱՀՐԱՄ Գ. ԲԱՀՄԻՋԵԱՆ

Վ. Պ. ԲԱՀՄԻՋԵԱՆ «Միօն» ՄԱԹՊԱՆԱՐԸ
ԴԱՅՈՒՐԻ ԶԻՆՃԻՏԷՐԷ

ԳՈՒԶՈՒՆԸՆ ԵՍԼՈՒ

Խնանի թալիմաթ տան պէրի տէրին
րուհանի պիր քիթապ, 100 սահիֆէ մի-
էլլիֆի վեր. Կ. Աթայնպէրկըրն ֆոթօլ-
րաֆը իւր սահիֆէսինտէ պուլունըր, Նա-
չիրի վեր. վ. Գ. Թահմիզեան Գալսէրի-
Ջինճիտէրէ. Ֆիյէթի 3 ղըշ. փօսթա իւճ-
րէթի պիր թանէ իշուն 20 փարա տըր-
իսթանպուլտա Օննիկ էֆ. Արղուման մաթ-
պա'ասընտա կիւղէլճէ թապ օլունմուշ տըր-
թօփտան վէ տանէ իլէ իսթէլէնէ փէչի-
նաթ իլէ չափունճագ իրսալ օլունըր. վ. Գ.
Թահմիզեանա միւրաճա'աթ էտինիզ.



ՀԱԶԸՐ ՕԼ ՐԱՊՊ ԿԵԼԻՅՈՐ

(ՀԱՐԱՐ) ԲԱՐՈՒՆԻՆԻՆԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻ ՎԵՐԱԿԱՆԱԾՈՒՄԻ
ԵՄԵՐԱՆԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻ ՎԵՐԱԿԱՆԱԾՈՒՄԻ

Ք Շ Է Պ Յ Ք

ՀԱՐԱՐՈՒՄԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԻ ՎԵՐԱԿԱՆԱԾՈՒՄԻ

Վ.Պ. ԹԱՀՄԻՍՅԱՆ

ՀԱՐԱՐՈՒՄԻ. — Գիրքի լուսաբանությունը, Մեծագույն թվով 18 հատ.
Մեծագույն թվով 1 թվով, հատված 4 թվով, հատ 5 թվով. Նախաբան 20
փառաբանություն:

ԱՅՐԵՍ. — ՎԵՐ. ՎԱՀՐԱՄ Գ. ԹԱՀՄԻՍՅԱՆ, ԶԻՆՃԻՏԵՐԻ (ԴԱՅՄԻՏԻ)

REV. V. B. TAHMISIAN, "ZION" ORPHANAGE, ZINJIDERE, CESAREA, TURKEY

ՄԻՆԵՐԻՆԻՆԻ

Բնութագրիչ հատվածներ	Վ. Պ. Թ.	210
Տեղեկություններ համարների մասին	ՄԻՆՃԻՏԵՐԻ Գ. Մ. ՀԵՐՈՆԻ	212
Զեյթունի լեռ	ՊԱՏ. Կ. ՇԹԱՆՊԵՐԿԵՐ	213
Պեղումներ	ԻՆԿԻԼԻԶԱԿԵՏԵՆ ***	214
Բնութագրիչ հատվածներ համարների մասին	WEB ԻՆԿԻԼԻԶԱԿԵՏԵՆՍՈՐ ***	215
Դասերի մասին	ՄԻՆՃԻՏԵՐԻ Գ. Մ. ՀԵՐՈՆԻ	218
Բնութագրիչ հատվածներ	Վ. Պ. ԹԱՀՄԻՍՅԱՆ	218
Համարների մասին	***	220
Համարների մասին	***	220
Երկրի մասին	***	221
Ինքնագիր	Վ. Պ. Թ.	221